

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

الجلسة العامة ٣٤

الخميس، ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد آش (أنتيغوا وبربودا)

افتُتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٠.

البند ١١٤ من جدول الأعمال

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية:

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): تشرع الجمعية العامة الآن في انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن، ليحلّوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

والدول الأعضاء الخمسة غير الدائمين، التي أوشكت مدة عضويتها على الانتهاء، هي: أذربيجان، غواتيمالا، المغرب، باكستان وتوغو. ولا يجوز إعادة انتخاب هذه الدول الخمس. لذا، ينبغي ألاّ ترد أسماءها في بطاقات الاقتراع.

ويعزل عن الأعضاء الخمسة الدائمين، سيضمّ مجلس الأمن في عام ٢٠١٤ الدول التالية: الأرجنتين، أستراليا، لكسمبرغ، جمهورية كوريا ورواندا. لذا، ينبغي أيضاً ألاّ ترد أسماء هذه الدول في بطاقات الاقتراع.

ومن بين الأعضاء الخمسة غير الدائمين الذين ستستمر عضويتهم في المجلس في عام ٢٠١٤، هناك عُضوان من دول أفريقيا وآسيا ومنطقة المحيط الهادئ، وعضو واحد من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وعضوان من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وبناءً على ذلك، وعملاً بالفقرة ٣ من قرار الجمعية العامة ١٩٩١ ألف (د-١٨) المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣، ينبغي انتخاب أعضاء مجلس الأمن غير الدائمين الخمسة وفقاً للنمط التالي: ثلاثة أعضاء من دول أفريقيا وآسيا ومنطقة المحيط الهادئ، وعضو واحد من دول أوروبا الشرقية، وعضو واحد من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وبطاقات الاقتراع تجسّد هذا النمط. على الممارسة المتبعة، ثمة تفاهم مفاده أنه ينبغي أن تكون دولتان من أفريقيا ودولة واحدة من آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، بين الدول الثلاث التي ستنتخب من هذه المناطق.

وأود أن أحيط الجمعية علماً بأن المرشحين - الذين عددهم لا يتجاوز عدد المقاعد المزمع شغلها - الحاصلين على أكبر عدد من الأصوات، وعلى أغلبية ثلثي الأعضاء

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألاّ تقدم التصويبات إلاّ للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1351584 (A)



وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت فعلياً. يُضاف إلى ذلك أن بطاقات الاقتراع لن تُعطى إلا للممثل الجالس مباشرة خلف لوحة إسم البلد.

سنبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى من الأعضاء البقاء في مقاعدهم لحين جمع كل بطاقات الاقتراع.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "ألف"، "باء"، و"جيم". وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع التي وُزعت عليهم.

أرجو من الممثلين أن يكتبوا، في بطاقة الاقتراع المؤشر عليها "ألف"، والمخصصة للدول الأفريقية ودول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، أسماء الدول الثلاث التي يرغبون في التصويت لصالحها، وفي بطاقة الاقتراع المؤشر عليها "باء"، والمخصصة لدول أوروبا الشرقية، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها، وفي بطاقة الاقتراع المؤشر عليها "جيم"، والمخصصة لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها.

ستعتبر باطلة أية بطاقة اقتراع تتضمن أسماء دول أعضاء من المنطقة المعنية أكثر من عدد المقاعد المخصصة لها. كما تعتبر بطاقة الاقتراع باطلة إذا كانت جميع أسماء الدول الأعضاء الواردة فيها غير منتمة إلى المنطقة المعنية. وإذا تضمنت بطاقة الاقتراع الخاصة بتلك المنطقة أسماء دول أعضاء منتمة وأخرى غير منتمة إليها، تظل البطاقة صالحة، ولكن لا تُحسب سوى أسماء الدول الأعضاء المنتمة إلى المنطقة المعنية. أما أسماء الدول الأعضاء غير المنتمة إلى تلك المنطقة فلا تُحسب مطلقاً.

بناءً على دعوة الرئيس، تولّى فرز الأصوات السيد بيريرا (البرازيل)، السيدة فاسيل (السلفادور)، السيد أوفارت (إستونيا)، السيدة أبراهامسن (فنلندا)، السيدة دجان

الحاضرين المصوّتين، سيُعلنون منتخبيّن فائزين. وإذا كان عدد المرشحين الحاصلين على أغلبية الثلثين أقل من عدد الأعضاء المزمع انتخابهم، تُجرى اقتراعات إضافية لملء المقاعد المتبقية، ويقتصر التصويت فيها على المرشحين الحاصلين على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، شريطة ألا يتجاوز عددهم ضعف عدد المقاعد المزمع شغلها.

وجرياً على الممارسة السابقة أيضاً، إذا استدعت حالة تعادل الأصوات ضرورة البتّ في انتخاب أحد المرشحين أو دخوله الجولة التالية من الاقتراع المقيّد، يُجرى اقتراعٌ مقيّدٌ خاصٌ يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساوٍ من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه الإجراءات؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، ستُجرى الانتخابات بالاقتراع السري، دون تسميات للمرشحين.

وفيما يتعلق بالترشيحات، أبلغني رؤساء المجموعات الإقليمية المعنية ما يلي. بالنسبة إلى المقاعد الشاغرة الثلاثة التي ستشغلها الدول الأفريقية ودول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، هناك ثلاث دول مرشحة مؤيدة من المجموعة، هي تشاد، نيجيريا والمملكة العربية السعودية. وفيما يتعلق بالمقعد الشاغر المخصص لدول أوروبا الشرقية، هناك دولة واحدة مرشحة مؤيدة من المجموعة، هي ليتوانيا. وبالنسبة إلى المقعد الواحد الشاغر المخصص لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، هناك دولة واحدة مرشحة مؤيدة من المجموعة، هي شيلي.

ووفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنبدأ الآن الانتخاب بالاقتراع السري.

١٨٨	عدد الأعضاء المقترعين:	١٨٨	غانا، السيد بيرارو (رواندا)، السيد سيمارا إتشينيك (إسبانيا) والسيدة ثارات (تايلند).
١٢٦	أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٢٦	أجري تصويت بالاقتراع السري.
	عدد الأصوات التي تم الحصول عليها:		علقت الجلسة الساعة ١٠/٢٥، واستؤنفت الساعة ١١/١٠
١٨٧	ليتوانيا	١٨٧	الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:
١	كرواتيا	١	المجموعة ألف - الدول الأفريقية ودول آسيا والمحيط الهادئ
	المجموعة جيم - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي		عدد بطاقات الاقتراع: ١٩١
١٩١	عدد بطاقات الاقتراع:	١٩١	عدد بطاقات الاقتراع الباطلة: صفر
صفر	عدد بطاقات الاقتراع الباطلة:	١٩١	عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: ١٩١
١٩١	عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة:	١٩١	المتنعون عن التصويت: لا أحد
٥	المتنعون عن التصويت:	١٩١	عدد الأعضاء المقترعين: ١٩١
١٨٦	عدد الأعضاء المقترعين:	١٨٦	أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٨
١٢٤	أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٢٤	عدد الأصوات التي تم الحصول عليها:
	عدد الأصوات التي تم الحصول عليها:		نيجيريا
١٨٦	شيلي	١٨٦	تشاد
	أما وقد حصلت الدول التالية على أغلبية الثلثين المطلوبة	١٨٤	المملكة العربية السعودية
	وأكبر عدد من الأصوات، انتُخبت تشاد، وشيلي، وليتوانيا،	١٧٦	السنگال
	والمملكة العربية السعودية ونيجيريا أعضاء في مجلس الأمن	٢	غامبيا
	لفترة عامين تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.	٢	لبنان
	الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أهنيء الدول التي انتُخبت	١	المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية
	أعضاء في مجلس الأمن، وأشكر فارزي الأصوات على		عدد بطاقات الاقتراع: ١٩١
	ما قدموه من مساعدة في هذا الانتخاب.		عدد بطاقات الاقتراع الباطلة: ١
	بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في البند		عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: ١٩٠
	الفرعي (أ) من البند ١١٤ من جدول الأعمال.		المتنعون عن التصويت: ٢
	رفعت الجلسة الساعة ١١/١٥.		